

# KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap.

Jellege: »Küzdelem az igazsáért!«

**Előfizetés**  
 Fő évre . . . . . 8 kor. | Negyedévre . . . 3 kor. — 61.  
 . . . . . 4 . . . . . | Egyenlő részre . . . 20 . . .

Szerkesztővel írtásközvetni: kadd, vásárda és csillórtükön.

Feloldó szerkesztő:  
**HUSS GYULA.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden közlemények. Névtelen levelek ügyelombo sem vételnek.

## Politikai útvesztő.

Az Angliára való hivatkozás bizonyos divattá fejlődött; megvettük drága pénzen iparcikkeit és utánóztuk, mondhatnánk: majmoltuk nemzetgazdasági irányát, a tőlünk kitellett erők és gyarlóságok végső határáig.

Megdöbbenve állunk most ezen elhibázott irány szomorú következményei előtt midőn azt vesszük észre, hogy a nemzet főntartó eleme, kiszípolozva végelegyülésben, erőtlené, tehetetlenné vált.

A vagyon mozgóvá vált és miután nincs már mit és kit szípolozni, a szomszédba megyünk petróleum után furni.

Ne Angliával, hanem hasonlítottuk össze magunkat Angliával és Irországgal együttvéve, és ekkor megtaláljuk azt a képet a melyben az oktató hasonlatosság megvan.

Az angol szigetország tengeri kereskedésre van utalva és hogy kereskedelmi forgalmának anyaga legyen, ipari termékeket állított elé, melyet olcsó tengeri-úton az egész világra elszállíthatott.

Természetes helyi viszonyaiban rejlett fejlődésének ez az iránya, melynek magától is ebben az irányban kellett kifejlődnie és amilyen arányban fejlődött ipara és kereskedelme, olyan arányban vedlett át, öltött más alakot mezőgazdasága, melynek

nemzetgazdasági fontossága abban az arányban hanyatlott, amilyen arányban emelkedett az ipar és kereskedelem, melyet oly hathatósan támogatott az olcsó víziúton elérhető világforgalom.

Hogy a leigázott Irország előmozdította Angliának a természet által kiáltott törekvéseit, Anglia megnehezítette, sőt sok esetben lehetetlenné tette Irországnak hasonló irányú fejlődését; mert ott ipart űzni és kereskedni nem volt megengedve, csak a mezőgazdaságot volt szabad folytatni, de annak véres vezetékekkel szerzett termékeit is csak Angliának adhatta el — pottom áron!

Talán észre vesszük ebből a képből azt a gyarló irányt, a melybe mi bele nyargaltunk.

A merkantil érdekeknek földözöttük a földmivelő osztályt, az ország fenntartó elemét a nép gerinczét, anélkül, hogy a merkantil irányból államfönntartó elemet alkotnunk volna.

Mert az olyan ipar és kereskedelem, mely államfönntartó tulajdonokkal bír, annak nem az a feladata, hogy megalkosson, akár hány, akár milyen vállalatot azért, hogy azon mihamarabb tudva hirtelen nyereséget szedjen: hogy azzal a pénzzel tőzsde játékot űzve a mindennapi kenyér

alapterményeivel a munkálkodó termelő államfenntartó, osztály vesztére törjön; ez ellen állást foglalni minden országos pártnak kötelessége és növeli kötelességének súlyát az a tudat, hogy ez az elhibázott közigazdasági irány, a mi elgyengülésünk következtében megerősíté Ausztriát, a ki velünk szemben azt a kifosztó szerepet szeretné játszani, a mit Anglia Irországgal szemben oly szerencsésen végig játszott.

A nemzet minden pártárnyalata tartozik az országnak azzal a kérdéssel, az igazságnak megfelelő, ilyen szempontból ítélje meg és a parlament tagjai és annak minden pártárnyalata fogadja el az egészséges magyar közvéleménynek ezen uralkodóvá lett egészséges fölfogását, mely nem másolt erédet, hanem konkrét nyilvánulása oly fölfogásnak, mely a nemzet szenvedéseiből és káraiból alakult ki és tisztázódott, komoly becsületes és hazafias gondolkodású politikuskok fölfogásában a kik nem állnak fél elzigevelve, mert a rettenő károk feltámasztották a nemzet közérzetét mely óriási többségben sürgeti a kormányt, hogy vegye mihamarabb igénybe a kellő eszközök alkalmazását, és váljék aktív előmozdítója azon iránynak, mely az eddig követett útvesztőből kivezeti az egyenes utra, melyet neki a természet, az or-

## TÁRCZA.

### A kétféle mérték.

Irta: Gelsei Bíró Zoltán.

János gazda átvette az idézést és átballagott Salamon szomszédhoz. Az mindig tudott adni neki tanácsot.

— Salamon szomszéd, mi lehet ez? — mutatta föl a két papíron levő írást.

— Idézés, János gazda, — világosítá föl a boltos.

— Hát osztán mi a? —  
 — Hát ezzel meg kell jelennie a főszo-

lga-bírónál.  
 János gazda megvakarta a fejét:  
 — De hát minek?  
 — Azt mondja az írás, hogy kihágást követett el kend.

— Hát a' meg micsoda?  
 — Majd megmondják, — odabenn. Így kívülről nem tudhatom. A kihágás sokféle. Például kurjogatótt-e kend az éjszaka?

— Nem vagyok én bagoly.  
 — Talán verekedett, pisztolyal lüvöldözött, éneklő madarat fogott, vagy a csendőroket szította kend? Ez mind kihágás.

— Kihágott az ördög. Nem csináltam én semmi olyan félt, amiért törvényt kéne állnom.

— Hát csak menjen be, majd megtudja kend. Aztán majd hozzászólok, ha megtudom, hogy mibe ártottak kendet.

János gazda megköszönte a tanácsot és elballagott a szolgabírószákhöz.

A küszöbön letette zsírós kalapját, egyet-kettőt köhintett, kopogott és belépett. A főszo-

lga-bíró haragosan mordult rá?  
 — Mi köll? Megkövetem alissan a tekintetes császári főtörvényszéki szolgabíró urat, ezt az írást kaptam la. (A magyar ember hozzászokott, hogy Magyarországon századok óta minden hivatali auktoritás »császári. Azért aztán világért se lehet leszoktatni róla, hogy ne mondja, ha valakit nagyon megakar tisztelni — köztudomásosan — előtt: mindennapos az ilyen jelenet.)

— Be van kend idézve? — morgott tovább a főszo-

lga-bíró.  
 — Igenis tekintetes császári főtörvényszéki szolgabíró ur, de én nem hágtam ki semmit.

— Marha kend! — dörögte a főszo-

lga-bíró és elővette az aktát, amelyet távollétében a szolgabíró intézett.

— Megkövetem, az már nem vagyok, — vágta vissza sértődötten János gazda.

— Hallgasson! Ne feleseljen, mert megbírságolom, — kiáltott a főszo-

lga-bíró a parasztra.

— Nem vétettem én semmit, — veté oda a paraszt.  
 — Fogja be a száját. — ordította a főszo-

lga-bíró, nagyot űve az íróasztalra.

— Befogom no; — morogta János, hogy mégis övé legyen az utolsó szó.

Ez a feleselés aztán mindjárt előjáróban fölgerelte a főszo-

lga-bíró a parasztember ellen. Majd ellátja alaposan, gondolta magában és kibontotta az aktát.

— Nem ismeri kend az 1880. évi XXXVII. törvényezik által a közigazgatási hatóságok hatáskörébe utalt kihágási vétségekre — névze az ebkihágásokra vonatkozó legújabb alispáni rendeletet?

János gazda erre olyan kerre nyitotta a két szemét, mint a csuka.

— Ismeri a fene, — fakadt ki ijedten.

— Ugy-e, hogy marha kend? A durva kifakadásért megbüntettem husz koronára. — Érti kend? Nyolcz napig föllebezhet kend. Föllebbez kend?

— Mán minek föllebbeznék, mikor én semmit se vétettem.

— Megnyugszik? Jó. Gyerünk tovább. A kend kutyája tegnap este megharapta a káplán ur lábikráját. Miért nem köiötte meg kend, hogy ne haraphasson az a dög? Ki volt hirdetve a rendelet?

— Megkövetem, az én kutyám nem haraphatta meg.  
 — Tagadja kend?  
 — Tagadom.  
 — Hat miért tagadja?  
 — Mert nekem nincs kutyám. Két hónapja,

**Előrehaladt idény végett az összes nyári áruk mélyen leszállított olcsó árban adatnak el**

**Rózsa Sándor**

div . . . . .  
 KIS-CZELL, Fő tér.

szág történeti fejlődése, fekvése, és környezete kijelölt.

Ha megmenekül a baza minden polgárának a keble ama lidércnyomás alul, melynek hatása alatt szenved a sötét uttvesztőben, akkor elevenebb lesz a tetterő és hatásosabb a becsületes munka mely a haza felvirágzáshoz vezet.

id. Egan Lajos.

## A postáról.

Kivonat a posta-távirda növendékrendszer életbeléptetésére vonatkozó szabályzatból.

Posta- és távirdasegédtszettek kiképzésére — az eddig érvényben volt szabályok és rendeletek hatályon kívül helyezésével — 1903 évi október hó 1-től a növendék rendszer lép életbe.

1. Növendékül felvétetik azon ifjú, aki:

a.) a középiskola legalább IV. ik. vagy ezzel egyenrangú más iskola megfelelő osztályát hazai tanintézetben sikerrel végezte;

b.) 14 évesnél nem fiatalabb s 16 évesnél nem idősebb; az iskola bevégezése és növendékül felvétel között azonban legfeljebb egy évi megszakítás lehet, mely esetben hitelesen igazolni kell, hogy ezen egy év alatt az illető hol tartózkodott és mivel foglalkozott;

c.) magyar állampolgár.

d.) a magyar nyelvet, ha pedig horvát — szlavoországi illetőségű, a horvát — szlavo nyelvét szóban és írásban bírja;

e.) feddhetetlen magaviseletű.

f.) ép és egészséges.

Ezen feltételeket iskolai, születési, erkölcsi és közhatalosi orvos által kiállított bizonyítványokkal kell igazolni.

A felvételért sajtókezüleg irt. ivenkint egy koronás pénzügyi bélyeggel ellátott és a fennebb elősorolt feltételeket igazoló okmányokkal tetszerű kérvényrel évenként

mindig július hó végéig ez évben szeptember 10-ig lehet folyamodni.

A kérvény az illető posta- és távirdaigazgatósághoz címezve, azon posta-távirdahivatalnál nyújtandó be, hogy folyamodó növendékül felvételét óhajtja.

A folyamodókra a szülőknek illetve árváknál a gyámnak beleegyező nyilatkozata is reávetendő.

2.) A növendékeket a posta-távirdavezérgazgatóság által évenként és kerületenként megállapítandó június havában közhírré teendő létszámban az illetékes posta és távirda igazgatóságtól esetről-esetre kikért engedély alapján az erre kijelölt kincstári posta-távirdahivatalok vezetői s I. osztályu nem kincstári posta-távirdahivatalok postamesterai személyes felelősség mellett veszik fel.

Hogy mely posta-távirdahivatalok vannak növendékek felvételére évenként felhatalmazva, arra nézve bármelyik posta-távirdahivatal tájékoztatást nyújt.

Ha a növendék hozzátartozói nem az illető posta-távirdahivatal székhelyén laknak, a hivatalvezető, illetve postamester köteles ellenőrizni azt, hogy a növendék oly családnál nyerjen elhelyezést, a hol kellő-felügyelet alatt lesz.

Budapesti posta-távirdahivatalokhoz kiképzésre csak oly növendékek vehetők fel, kik helyben szülőknél vagy rokonaiknál laknak.

3.) A postatávirda hivatal vezetője, illetve a postamester minden egyes növendék felvétel előtt jól olvasható írás és a négy alpművellettel való gyakorlott számolás tekintetében megvizsgál. A főlvetett növendék köteles a szolgálatot az értesítés kézhezvétele után október hó 1-én megkezdeni.

4.) Már felvett növendéket a hivatalvezető vagy postamester csak a felesleges posta-távirdaigazgatóság engedélyével bocsáthat el.

5.) Növendékek kiképzésére tanfolyamok nem tartatnak, hanem a posta-távirda-

igazgatóságok és hivatalvezetők, illetve postamesterek gondoskodnak arról, hogy a növendékek a kezelési szolgálat minden ágában képzettszenek. Az oktatásért semmiféle díj nem jár.

6.) A növendékeket — tekintve, hogy testileg még fejlődésben vannak — 15 éves naponta legfeljebb 4—5 órán át szabad a hivatalban foglalkoztatni s pedig írásos teendővel és a posta-távirda és távbeszélő kezelés elemi részeinek megtanulásával: 16 éves korukban naponta 6. 17—18 éves korukban pedig már 7—8 órán át a kezelés különböző ágainál kell őket foglalkoztatni.

Növendékek éjjeli szolgálatra be nem oszthatók és vasnap: teljes munkaszünetben részesítendők.

7.) A növendékek a gyakorlati kiképzés első felében semmiféle javadalmazásban nem részesülnek; Az első év második felében azonban kincstári posta-távirdahivataloknál havi 15 korona, a második évben havi 30 korona, a 3-ik évben havi 40 korona és a negyedik évben havi 50 korona napidíjtalányt kapnak, mely általány félhavi utólagos részletekben az illető növendék megfelelő bélyeggel ellátott nyugtájára fiztetik ki.

Nem kincstári postatávirdahivataloknál a díjazás a növendék és postamester között, szabad egyezkedés tárgya. Az oktatásért azonban a postamesternek nem szabad díjat szedni.

Azon növendékeket, kik I. osztályu nem kincstári postatávirda hivatalhoz vétettek fel gyakorlatra, az utolsó évben a posta-távirdaigazgatóság kincstári postatávirda hivatalhoz osztja be, ahol szolgálati idejüknek megfelelő díjazásban részesülnek.

A növendékek 18 éves életkoruk betöltése után a posta-távirdaigazgatóság székhelyén vizsgára bocsáttatnak s a vizsga sikeres letele után segédtszettek kinevezettségükig, mint segédtszjelöltek, kincstári postatávirda hivataloknál napidíjas minőségben nyerne alkalmazást.

Rendes vizsgáért díjat nem kell fizetni, a kik azonban a vizsgát részben vagy egészen ismétlik, a kinstár javára tíz korona vizsgadíj fizetésre kötelezettek.

Posta-távirdaigazgatóság.

## H I R E K.

— Kinevezés. Ő felsége a király. Halasy Viktor szombathelyi kir. törvényszéki jegyző, a kis-czelli kir. járásbíró-sághoz aljárásbíróvá nevezte ki. Az új aljárásbíró, a nemrég Nagy Imádra járásbíróvá kinevezett László Bényid helyét foglalja el a kis-czelli kis-uzelli kir. járásbírósnál.

— Elhunyt püspök Hettyey Sámuel pécsi püspök, vármegyénk szülőtte, bérákban, Karlsbadban, kedden elhunyt. Hettyey Sámuel E.-Hettyén született 1845. szeptember 22-én. Igy most 58 éves. A pécsi egyházmegye püspökévé 1897. évi október hó 28-án nevezetett ki, püspöki székét 1898. évi január havában foglalta el.

— Vasuti forgalom. A kis-czelli pályaudvaron mostanában rendkívül nagy a személyforgalom. A déli órákban a pályaudvarra érkező vonatok, valósággal döntik magukból az utasokat. A furdórol érkezők, a diákokat szállítók, egész tömege lepi el a pályaudvar peronyait. A keddi országos vásár alkalmával valóságos tolongás volt. A személyjegy-pénztár két pénztárnoknöje, deli 1 óratól 1/3 óráig körülbelül 1000 drb. jegyet adtak ki, ami nem csekély fáradsággal jár. Dacára a pénztár nagy forgalmának, a legesekélyebb fenakadás sem volt. Egyetlen utas sem maradt vissza, minden utas jegyhez jutott.

hogy megdöglött, azóta nem tehettem szert másira.

— Nincs-e?

A szolgabíró bepillantott az aktába:

— Kézd az alvégen a huszonötödik szám alatt lakik ugy-e?

— Nem, a huszonnégy szám alatt.

— Hát a huszónöt szám alatt ki lakik?

— A Salámon boitos.

— Van kutyája?

— Van egy nagy sárga.

Harapós?

— Bizony harapós.

A főlzolgarbíró bepillantott az aktába.

— Nagy, sárga! Csakugyan, morogta magába, a panasza lehet téves. A huszónöt... héj Dénes.

— A hajdu belépett. A főlzolgarbíró megparancsolta neki, hogy hívja el azonnal a Salámont. Ot Perez-mulva jött a Salámon.

Csinos, tiszta lajbliba, kopott fekete szalonkabata öltözve. Elkézdett hajlongani és a tenyerét dörzösní:

— Múltóztatott id. parancsolni tekintetes főlzolgarbíró urinak?

— Magának van egy sárga szőru nagy kutyája?

— Igenis, konyörgőn assan.

— Azt a kutyát az este nem kötötte meg.

— De igenis, hanem elszakította a komissz dög a lánczot.

— És megharapta a káplán urat.

— Agyon lövöm azt a komissz dögöt.

— Ismeri azt a rendeletet, hogy a kutyákat kötvé kell tartani?

— Kérem, tekintetes szolgabíró ur, hogyne ismerném! Én ne ismerném? Ki, ha én nem? Ismerem én a törvényt. Azt mindenkinek kell respectálni.

— A kutyája mégis megharapta a panaszt.

Kérem alásson. Hol van az a törvényben, hogy a kutyáknak nem szabad harapni? A törvény csak azt mondja, hogy meg kell kötni.

Hát én állítok tíz tanut, hogy a kutya megvolt kövte. Hogy egy pillanatra megszabadult, hát tehetek róla? Hol van az a törvény, amelyik azért bünteti a gazdat, mert a kutyája harapott? Hígyje el a tekintetes ur, amint haza megyek, agyonütöm azt a komissz kutyát.

— Hallja Salámon, maga egy nagy svindler.

— Igenis, hagyta helyben Salámon ravaszul vigyorgva, miközben kézdörzsölve hajlongott.

— Maga egy kötni való ravasz fráter.

Igenis kenyörgöm alásson. Hogy is éjjen meg az ember kilenczéd magával ebbe a drága világba. Tessék elhinni, három kis gyermekemnek ki van megint a lába a cipőből.

— Hát jól van. Most az egyszer hordja el az irhaját. Figyelmeztetem, ha a kutyáját még egyszer nem jól köti meg, szigoruan megbüntettem. Elmehtet! Kézd meg nyolcz nap alatt fizesse be a husz koronát, mert lecsukatom. Értette? takarodjék.

Odakünn János gazda megvakarta a fejét.

— Salámon szomszéd, ugy-e a kutyáért hivatok engem?

— Azért hát, — felelt nevetve Salámon.

— De a Salámon szomszédé harapott, nem az enyém?

— Persze, hogy az enyém.

— Ez hát a kihágás?

— A a o g d a.

— De hát a kihágást szomszéd követte el?

— En hát.

— Én meg ártatlan voltam benne.

— Ugy van

— Hát ez a kihágás. Ezt most már értem.

Hanem azt nem értem, hogy ha szomszéd volt a bűnös és én az ártatlan, hát miért kaptam én a büntetést és miért nem a szomszéd?

Salámon elnevette magát:

— A törvényhez nem kell fűskális, nem kell semmi, csak tempó. De ezt kend nem érti.

Azt pedig tartsa az eszébe, hogy a törvényt azoknak csinálták, akik nem értik...

— **Rabbi beiktatás.** A jánoszházi orth. izr. hitközség ur rabbijának Weisz Ábrahámnak ünnepeles beiktatása holnapután, kedden, folyó hó 8-án lesz. Reméljük, hogy az új rabbival új szellem költözik be a jánoszházi izr. templomba, a: magyar szellem, Éddig tudtukról a jánoszházi izr. templomban német hitközségek járta méltán elvárható, hogy ezental magyar hitközségek tartassák, a német hitközségek pedig végleg eljőrőttek. A jánoszházi izr. hitközség ur rabija Morvaországból jön, de magyar születésű, a magyar nyelvet tökéletesen jól beszéli tudtukkal. Így elvárjuk a rabbi úrtól, hogy a jánoszházi izr. templomban a mi édes, zengzetes magyar nyelvünkön fog az Urhoz imádkozni. A rabbi fogadás programja a következő: 1. Délután 3 órakor az érkező vendégek fogadtatása 2. Bevonulás a templomudvarba 3. Dr. Götzl Gyula ur üdvözlőbeszéde; a hitk. elnök átadja a templom kulcsát. 4. Rabbi ur válasza. 5. Csokorátadás a rabbinéknak. 6. 5 óra 30 perczkor Mincha ima. Rabbi ur székfoglaló beszéde. 8 Esti ima. 9. Társasvacsora a hitk. tanácstermében. Kedvezőtlen időjárás esetén a beszédek a templomban tartatnak.

— **Országos baromvásár** lesz e hó 17-én Kis-Czellben. E vásáron a kirakodás tilos, miután az kizárólag mint baromvásár van engedélyezve.

— **Vizsgálat egy jegyző ellen.** Nemes-Magasiban Belső József körjegyző ellen a megyei alispánnal beadott 7 ives panasz folytán a vizsgáló Szabó Péter szolgabíró és dr. Káldy Imre pénzügyigazgatósági segédtitkár aug. 31-én a körjegyzői irodában megtartották. A 38 pontból álló panasz a l e g t a g a s a b b értelemben lett tárgyalva, ugy. — hogy a tárgyalás reggeli 9 órától, déli 12 óráig esd éltán 2 órától megszakítás nélkül ejjele 3/4, 12 óráig tartott A vizsgálat eredménye az lett, hogy az összes panaszok alaptalanoknak bizonyultak. A kis-czellői főszolgabírói hivatal legközelebb fog dönteni a nemesmagasiak panaszára felett. Tekintettel arra, hogy a lefolyt vizsgálat terhelő körülményt nem tudott kideríteni Belső József nemesmagasi körjegyző ellen, így az ítélet csakis felmentő lehet; mit azonban a panaszosok, vélt sérelmeiknek felülvizsgálata végett, természetesen megfélebbezhetnek.

— **Ólomot öntöttek a fülébe.** Tóth Géza ostfí-asszonyai vasuti válto-ór, hétfőn éjjel a vas-simonyi vendéglőben mulatott többed magával. Tóth többet ivott a kelleténél s jól bepitókázott állapotban ment haza, állítólag a vele mulatók kíséretében. Reggel arra ébredt fel Tóth, hogy jobb fülében nagy fájdalom érzett. Kedden bejött Czellbe s itt orvosi vizsgálat alá vetette magát, amikor is dr. Géfin Lajos orvos fülében ólomot talált s abból több darabot ki is szedett. Tóth sérülése súlyos, a fülébe öntött ólom egész az agyvelőig hatolt, operáció végett Bpestre utazott. E rejtélyes ügyben a csendőrség megindította a vizsgálatot annak a kiderítése végett, hogy kiöntötte Tóth fülébe az ólomot.

— **Országos baromvásárunk** kirakodó vásárral egybekapcsolva kedden tartatott meg. Ugy a barom, mint a zsvívasár élénk látogatott volt, melyhez nagyban hozzájárult az, aznapji jó idő is. Baromvásárunkra számos felhajtás történt. eladások is szépen történtek, azonban csak a helyi forgalom nyert kielégítést, miután sem Bpest, sem pedig Bécs-felé szarvasmarhát szállítani nem lehet.

— **Visszautasított községi számadás.** A vármegye, Kis-Czell nagyközség 1902 évi zár-számadását miután annak egyes tételeinél tuikiadás mutatkozik, nem hagyta jóvá, azt vissza utasította. Az egyes tételeknél mutatkozó hiányok a következők: Hajduk fizetése és ruházati költsége 1200 koronáhan volt előirányozva, kifizetett 1251 kor. 50 fill az éjjeliőrök fizetésénél az előirányozott összegben felül 140 kor. 92 fill. tul kiadás van. Jegyző nyugdíjára 16 kor. van előirányozva kiadás 48 kor. Épületek tatarozására 400 kor. lett előirányozva, kiadás 1118 kor. 89 fill. Irodai átalányra előirányozott 200 kor. helyett a kiadás 261 kor. 28 fill. A 26. rovatnál 230 kor. 20 fill. tul kiadás van. A előirányozott 1000 kor. kmdlevőségékből a bíró mitsem hajtott be. A tuzoltálap számadása nem helyes. A katonai beszállásolási pótdadókban több lett kivette A togyasztiási adórló vezetett számadás rosszul van vezetve.

A mezőgazdasági munkáépénztár gyarapodása. Az Országos Gazdasági Cseléd- és Munkás-pénztár örvendtes gyarapodásról adhatunk a pénztár az idei nyáton 5249 Főtvényenc 0 ezer cselépmunkást biztosított baleset ellen, miután pedig a pénztárnak 62 393 rndes tagja van, ez szerint ma az országos segítő-pénztár tagjainak száma a száztizenötözezer tagot meghaladja, ezenkívül a pénztárban 300.900 gazdasági cseléd van b izotitva.

**Szőlővessző- és szőlőoltvány-készletek bejelentése.** Hogy a szőlővesszők és szőlőoltványok eladása a termelőknék megkönnyítettessék s hogy azok, kik akár európai, akár amerikai szőlővesszőket, akár szőlőoltványokat vásárolni ohajtanak, a létező készletekről idejékorán tájékozást nyerhessenek, úgy mint az előző években, a folyó év őszén is mind az európai, mind az amerikai fajtájú szőlővessző-, mind a szőlőoltvány-készletekről hirdetés fog kibocsáttatni. A földművelésügyi miniszter ennél fogva felhívja mindazokat a szőlőbirtokosokat, akik az 1896. évi szeptember hó 25-én 60,900. szám alatt kibocsájtott szőlővessző és szőlőoltványüzleti szokásoknak minden tekintetben teljesen megfelelő saját te mé sú európai vagy amerikai szőlővesszőkkel vagy szőlőoltványokkal rendelkeznek és azok eladása tekintetében az említett üzleti szokásoknak magukat alávetni hajlandók, hogy készleteiket, fajta, minőség (sima vagy gyökeres vesszők, oltványoknak az lany és a reá ojtott honi fajta) és mennyiség szerint a termelési hely (vármegye, község, vasut- és postaállomás) és az értéknéki-eladási árak megjelölésével, azon kerület széleszeti és borászati felügyelőjéhez, amely kerületbe a vesszők, illetőleg az oltványok termelési helye tartozik, lehetőleg, mielőbb, de legkésőbb a folyó évi szeptember hó 20-ikáig jelentsék be.

— **A tizforintos bankjegyek.** Az Osztrák Magyar Bank üzemeltetésege értesíti, hogy a megszüntett tizforintos osztrák értékű bankjegyek (1880 május 1-iki kelettel), melyek ez évi augusztus 31-éig a két főintézetnél fizetés és becsérelés útján, a fiokoknál azonban csak becsérelésre elfogadhatnak. szeptember 1-től kezdve a bankfiokoknál többé be nem cserélhetők és a becsérelés csupán a bécsi és budapesti főintézeteknél történik. Az ilyen bankjegyekkel való fizetés tehát szeptember 1-től kezdve teljesen ki van zárva.

— **Országos cigányzene-verseny.** A fővárosi irodalmi, művészeti és tarsadalmi körök nagyszabású terv foglalkoztatja most. A kezdődő színházi szezon elején, szeptember hónap folyamán a Népszínház előadja Dankó Pistának, a nemrég elhunyt kiváló magyar dalköltőnek hátrahagyott népszimnívét, a cigányéletet s e porthu mus' darab előadása keretében országos cigányzene-versenyt rendez.

A megállapított tervet szerént Dankó népszimnivé szeptember 5. és 15-ike közt kerül színe s a darab felvonás közeiben az ország legelőkelőbb cigány zenekarai eljatszak Dankó országszerite dalokr gyönyörű nótáit. E kultur-művészeti-tervek kétségtelen művészi eredményét biztosítja az a körülmény, hogy a cigányzenekarok versenyében irodalmi, művészeti és tarsadalmi előkelőségekből alakított zsüri fog dönteni csetről csetre a zenekarok játékelőadási,művészete fölött. Nem részletezzük itt bővebben azt a nagyszabású programot, a melyet az országos cigányzene-verseny előkészítő bizottsága már minden részletében kidolgozott csak az szemé jelentőségének konkluzóját vonjuk le belőle.

Örvendtes jelenség, hogy a kozmopolitizmusall annyiszor megvadtolt főváros talajában niki ez a szép eszme, a mely a magyar dalnak és zenének művészi színvonala való emelését célozza.

Budapest kiváltképp az utóbbi években valóságos kultuszú özt az idegen szemlenni nagy-ságok, idegen nemzetek művészi termékeiből. Irodalomban, művészetben szinte epidemikusán dühöngött az idegen szemlenni termékek kultusza. Tisztelet, becsület minden művészet bojkottját hirdetni. Csak elvakult és szükveleju sovinizmus mondhatna ki ilyet elvül, de viszont száználmas kiskorúságunkról tennék tanúságot, ha minden föltételle nélkül, saját művészetit és kulturális fejlődésünk háttérbe szorításával hódolnánk az idegen kulturának.

Pedig ezzel a kiskorúsággal méltán megvoldolható bennünk barki. Elérkezett vegre ideje annak, hogy a művészi feibecsülés Páris-almáját ne csak cseh muzsikuskoknak, german zeneőrásoknak nyujtsuk oda, hanem becsüljük meg önmagunkat is annyira, hogy a mi szép, nemes és művészi idehaza, észrevegyük.

Az országos cigányzene-verseny eszmeje föltétlen megismerését jelenti ennek a nagyjelentőségű, sarkolnakt kulturaművészeti tételnek. Cigányainkban izzó, lobogó, művészlélek rejtezik s mindaz, e mi ez őscereju művészlélekekből a zene száryán, a melódiai hanghulláman kiárad a magyar lélek kisáryadása. Külföldön bámulják a magyar cigányt. A művészetét csengő aranyakkal fizetik, de vajjon van-e oly aranyérc, a mely ellenértéke lehetne a rank nézve elvesztett művészetnék? Kávéházaknak füstös levegőjében, mulatók cjszakai lenykörében él a magyar cigány, de

eljutni még nem tudott a művészet tiszta palladi-umára.

Ezen változtatni kell. Az őscereju tiszta művészet, a mely ott nő ki a vályogkunyhók tövében és száryakkal kap a cigányhegedű hurjain nem maradhat tovább parlogon, azt művészi érteke szerint kell becsülni és méltányolni.

Az országos cigányzene-verseny ezt a célt szolgálja s mi szívből üdvözlöljük a nemes eszmet.

— **Tanoncz kerestetik.** Egy szorgalmas, jó fiu, tanonczul azonnal felvetetik **Guttman Adolf** férfi-szabó mesternél **Kis-Czell.** 1—3

— **Egy ügyes, szolid szakácsné,** ki már több előkelő helyen volt alkalmazásban, ajánkodik vidékre plébániára, vagy magányos urhoz. Címe: meg tudható a kiadóhivatalban.

— **Konyha, gyümölcs és virágkertész,** ki huzamosabb idő óta egy helyben szolgált, új-évre állást keres uraságoknál. Czime meg tudható hirlapunk kiadóhivatalában. 1

**A közönség köréből.** (Az e rovatban foglaltak, közérdeki voltaknál fogva díjtalanul közöltetnek, a felelősség azonban a beklődőt illeti. Szerk.)

**Döghus kimérés.**

F. évi július hó 25-én vönöczki lakos dr. Miskolczy Imre tulajdonát képező egy darab szarvasmarha gyanus tünetek között, — állítólag felpuffadás következtében hirtelen elhullott legeltetés közben, nehogy csupán a bőrével fizessen, jónak látta az illető az elhullott állatot szekerre rakatni, hogy azt a jó étvágyu lakosság-nak kimérresse, hiszen nem nagy a kül-ömség ha taglóval vágják le — akár más ismeretlen bajban hullott el, csak jó étvágyu kell hogy legyen, — az egészség melleskes.

Mihogy én azonban egész más szempontból itéltem meg a dolgot, jónak láttam ezen ügyet a főszolgabírói hivatal-nak bejelenteni, de úgy látszik, hogy a közigazgatósági hatóságnál előforduló tartós munkák közepette még ezideig ez ügyben intézkedés nem történt, mit maig is türelemmel várok.

Ezen esetet azért láttam jónak bejelenteni, mert a Vönöczk községi vágó-biztos betiltotta ezen állat-husának ki-mérését; tudva azt, hogy az állat nem természetes körülmények között hullott el, mégis a tilalom daczára kimérrette.

Igazság hol van a te országod? Ha egy szegény ember tehene ily körülmények között elhullik, — szöröstül-böröstül elkell ásatni, nehogy a lakosság egész-ségi állapotára káros hatással legyen.

Ugy tudom, hogy ezen elhullott állat-husából a szomszédos községek-is jól laktak.

Vönöczk, 1903. szept. 2.

IIűbsch Károly.

**Szerkesztői üzenetek.**

Ss. V. Jháza. Az utólag beklődött nyilatkozat pótlás — idejét multa már e száryunkra: s különben is mint lényegtelen dolog, nem vona le semmit az előbbi nyilatkozat érdeméből ha kimarad. Ez okból nem-közöljük.

V... Tessék a kérdéses közleményt beklüdeni az ügyrol, ha közérdeki dolog kiadjuk, feltéve ha megfelel a valóságnak a tényállás — melyről a közlemény szól.

**Fiaczi gabona árak.**

— 1903. évi szeptember 3-án. —

Az árak korona értékben 50 kilonként értendők.

|      |   |   |   |           |
|------|---|---|---|-----------|
| Buzá | — | — | — | 7 — 7-40  |
| Rozs | — | — | — | 5 70 5 85 |
| Arpa | — | — | — | 5 60 6 —  |
| Zab  | — | — | — | 5 — 5 20  |

**SZENTANNA**

**Maláta-ilkör** a legjobb és legegészségesebb üdítő ital, kellemes ízű és zamatu. Egy palack 2 kor. 30 fill.

**Maláta-keserű** kiváló gyomor-erősítő, turistáknak és vadászoknak kedvező és nélkülözhetetlen itala. Egy palack 2 kor. 30 fill.

**Maláta-brandy** elsőrendű erősítő férfi-ital. Egy palack 3.75, 2 — kor., — 95 fill.

**Maláta-rum** tiszta jamaikai rum-mal van kevert. Ához a legjobb rum. Egy palack 2 kor. 1.80 kor.

**Maláta-cakes** kitűnő táp-teasütemény elsőrendű tanárok és orvosok ajánlják. Nagy doboz 2. — korona, kis doboz — 56 fillér.

Fenti készítmények mind tiszta malátából készülnek, kitűnő minőségűek, élvezetük kellemes és hatásban felülmúlnak minden ilyenmü gyártmányt.

Kapható csakis eredeti csomagolásban:  
**Horler János (Németh Emil utóda)**  
cézgnél, **Kis-Czellben.** 4-4

**ASBÓTH LAJOS**  
selyem, szőr és karton festő  
**Sárvárott, Árpád-utca.**

Ajánlja magát mindennemű selyem, szőr és karton festészeti munkákra, a legfinomabb és legmodernebb kivitelben; ugy szintén férfi- és női ruhák tisztítására szettejtés nélkül.

Minden Kis-Czell vidéki vásárban személyesen megjelenvén, a munkákat ott is átvehetem, esetleg postai szállítást utján.

Tisztelettel  
-10 **Asbóth Lajos.**

Egy koronáért portómentesen küld az Orvosszövetség sorsjátékához egy sorsjegyet az

**ORSZÁGOS SAJTÓIRODA,**  
BUDAPEST, Kemény Zsigmond u. 11

**Huzás már október 10-én**  
1840 nyeremény.

őnyeremény 40.000 korona.  
Legnagyobb nyeremény legkedvezőbb esetben 50.000 korona.

**Szerencse fell**  
1 korona 1 sorsjegy. 1 korona 1 sorsjegy.

**Szálloda-átvetel.**

Van szerenésém ezennel szives tudomásul adni, hogy a kis czelli „Hungária“-szállodát, folyó hó elsejével átvettem és azt teljesen újonnan felszerelve

**kávéházi**

helyiséggel egybekapcsolva, a forgalomnak átadtam.

Évek során át voltam a pápai „Griff“-szálloda bérloje, melyben főtorekvésem mindenkor m. t. vendégeim kielégítésére irányult.

A „Hungária“-szállodában ugyanazon elvek alapján szándékozom m. t. vendégeimet kielégíteni, mint előbbi bérletemben a pápai „Griff“ szállodában.

Főtorekvésem lesz mindenkor jó, elismert **magyar konyhával**, kitűnő sági és somlyói borokkal szolgálhatni t. vendégeimnek.

**!!! Szoba-árak mérsékeltek !!!**

A n. é. közönség szives pártlogását kérve maradtam mély tisztelettel

Özv. Lakner Arnoldé,  
4-5 „Hungária“ szállodás KIS-CZELL.

**Eladó trágya.**

A „Sás“-szálloda istállóiban összegyűlt különböző állati trágya jutányos áron eladó.

Bővebbet **Bálint István** vendéglősnél. 4-4

**Horler János**  
(NÉMETH EMIL UTÓDA)

fűszer-, festék-, csemege- és gyarmatár-kereskedése, **Kis-Czell, Fő-tér.**

Van szerenésém a n. é. közönséget tudatni, hogy Kis-Czellben, a Pick-féle házban, Németh Emil cég alatt fennállott **fűszer-, festék-, csemege- és gyarmatár-kereskedést** minden fizetési kötelezettség nélkül átvettem és azt friss árucikkkel újonnan berendeztem, saját nevem alatt fogom tovább vezetni.

Midőn jelen sorokkal a n. é. közönséget a cégváltozásról értesítem, egyuttal tudomására hozom, hogy évek során kezesül több vidéki nagyobb városban szerzett tapasztalataim után, üzletemnél főtorekvésem oda fogom irányulni, miszerint pontos kiszolgálás és az árak legjobb minősége által a mélyen tisztelt vevők bizalmát kiérdemlem, miért is kérem nagyra-becsült pártfogását.

Mély tisztelettel  
**Horler János,**  
fűszerkereskedő.

4-5 **Vadászati czikkek dus raktára!**  
Korékpár alkatrészek beszereshetők!

**SEIFERT JÓZSEF POZSONY**  
Halászkapu-utca 4. szám.  
cs. és kir. udv. fegyverszállító. • Interurbahn telefon 252.

Ajánlja dus raktárát:

Henri Pieper eredeti Diana fegyverekből  
ugyszinte czelaserü Hammerle-fale fegyverekből.

J. P. Sauer u. Sohn cézég  
**Krupp Frigyes-fale** különleges aczélcsövű fegyverekből.

**eredeti gyári árakon.**

Ezen fegyverek a jelenkor leghírhíttu és legjobb in lövő vadász-fegyverei s kimerítő leírással, valamint számos előkelő vadászokdolak és hivatásos vadászreferenciával, ugyszintén árja jyzetekkel készletekkel szolgálók.

**Cs. és kir. állami áruda** által osztrák-magyar füstnélküli I. számú vadászati és tárcsa-lőporral töltött töltények, továbbá szállitok minden fajta **kész vadásztöltényeket** mindenkor pontosan és frissen töltve minden kaliberühöz a legolcsóbb áron.

**Vadászati, utazási és sportkülönlegesség** Saját lövölde!  
A pozsonyi II. ik mezőgazdasági országos kiállítás alkalmával **vadászfegyvereim** és vadászcszékzök az egyedüli aranyéremet nyertek

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alatt említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destilleria) CAMIS és STOCK Barcolában Triest mellett ajánlja belföldi

**GYÓGY-COGNAC-ját**

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll. — 1/1 palack 5 korona. 1/2 palack 2 60 korona.

KAPHATÓ: **Fanoskádán**: Singer-Sándor-nál, nagybani eladás a vidék részére Sattler Józsefnél **N-Kanisán**. Kis-Czell és vidéke részére egyedüli elárusító Nagy Gyula fűszerkereskedő **Kis-Czellben.**

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alatt emltett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Egyi ellentérés és kir. helyg. 1. tetem. Alk. gyótt kísérleti és elárusító re. ráb. intézet. Al. IX., Spitalg.

Nyomatott a kiadótulajdonos „Vörösmarty“-könyvnyomda és hírlapkiadó vállalat gyorsajtójan Devecserben, 1903.